

# बंड : इक पीड़

मूल लेखक  
डॉ. प्रकाश झा

डोगरी अनुवाद  
सुषमा रानी राजपूत  
मो. : 9419255188



## ਬੰਡ : ਇਕ ਪੀਡ੍ਰ

- ਦਕਖ : ਇਕ ਆਯੋਜਨ ਚਲੈ ਕਰਦਾ ਏ...  
 ਗੀਤ : ਆਓ ਬਚ੍ਚੇ ਦਸਚੈ ਤੁਸੇਂਗੀ, ਝਾਂਕੀ ਹਿੰਦੋਸ਼ਾਨ ਦੀ ... ਇਸ ਮਿਟ੍ਟੀ  
     ਨੈ ਤਿਲਕ ਕਰੋ, ਏਹ ਧਰਤੀ ਏ ਬਲਿਦਾਨ ਦੀ ... ਬੰਦੇ ਮਤਾਰਮ...  
 ਜਾਗਤ : ਜਾਗਤ ਬੀ ਪਿਚੈ-ਪਿਚੈ ਗੀਤ ਦਰਹਾਂਦਾ ਏ ... (ਉਸਲੈ ਉਚੀ  
     ਅਵਾਜੈ ਚ)  
 ਪ੍ਰਧਾਨਮੰਤ੍ਰੀ ਜੀ ਦੀ : ਦੇਖੈ ਦੀ ਬੰਡ ਦੇ ਦਰਦ ਗੀ ਭਲਾਯਾ ਨੇਈ ਜਾਈ ਸਕਦਾ।  
 ਅਥਾਜ ਚ : ਨਫਰਤ ਤੇ ਹਿੰਸਾ ਕਰੀ ਸਾਫੇ ਲਕਖੋਂ ਬਦੂਥੇ ਭੈਨੋ-ਭਾਏਂ ਗੀ ਬੇਘਰ ਹੋਨਾ  
     ਪੇਆ ਤੇ ਅਪਨੀ ਜਾਨ ਮੁਹਾਨੀ ਪੇਈ।  
     ਤਾਂਨੇਂ ਲੋਕੋਂ ਦੇ ਸਥਾਪਨ ਤੇ ਬਲਿਦਾਨ ਦੇ ਚੇਤੋਂ ਚ 14 ਅਗਸਤ ਗੀ  
     ‘ਵਿਭਾਜਨ ਵਿਭਿਨਕਾ ਸਮੂਤਿ ਦਿਵਸ’ ਦੇ ਤੌਰ ਉੱਤਰ ਮਨਾਨੇ ਦਾ ਨਿਰਣ  
     ਅਸੇਂ ਲੈਤਾ।  
 ਜਾਗਤ : ਦਾਦਾ ਜੀ ਏਹ ‘ਬੰਡ ਦੀ ਪੀਡ੍ਰ’ (ਵਿਭਾਜਨ ਕੀ ਵਿਭੀ਷ਿਕਾ) ਕਿਸ  
     ਚਿੜੀ ਦਾ ਨਾਂਡ ਏ?  
 ਦਾਦਾ ਜੀ : ਓ ਬੁਢੁ ਬਚਚਾ ਤੂ ਬੰਡ ਦਾ ਮਤਲਬ ਨਿਂ ਸਮਝਦਾ? ਕਿਸ਼ ਰੋਜ ਪੈਹ੍ਲੈ  
     ਗੈ ਤੇ ਤੁਗੀ ਸਮਝਾਯਾ ਹਾ।  
 ਜਾਗਤ : ਦਾਦਾ ਜੀ, ...ਤੁਸੇਂ ਗੈ ਤੇ ਆਖੇਆ ਹਾ, ਜੇ ਏਹ ਲੈ ਟਾਫੀ ਤੇ ਦੋਏ ਭਾਡ  
     ਬਰਾਬਰ ਬੰਡੀ ਲੈਓ ...ਬਸ ਇਸੈ ਗੀ ਬੰਡ ਗਲਾਦੇ ਨ ਨਾ?  
 ਦਾਦਾ ਜੀ : ਓਹੋ, ਨੇਈ ਪੁਤਰ ... ਬੰਡਨੇ ਚ ਤੇ ਬੰਡ ਚ ਫਕ ਹੋਂਦਾ ਏ....  
 ਜਾਗਤ : ਓਹ੍ ਕਿ'ਧਾਂ ਦਾਦਾ ਜੀ?  
 ਦਾਦਾ ਜੀ : ਬੰਡ ਦਾ ਮਤਲਬ ਏ? ਜੇਕਰ ਤੁਂਦੇ ਕੋਲ 10 ਟਾਫਿਆਂ ਨ, ਤਾਂ ਦੋ  
     ਲੋਕ ਇਨੇਂਗੀ 5-5 ਕਰਿਯੈ ਬੰਡੀ ਲੈਡਨ। ਏਹ੍ ਹੋਆ ਬੰਡਨਾ।  
 ਜਾਗਤ : ਹਾਂ, ...ਬਿਲਕੁਲ ...ਇਧੈ ਤੇ ਬੰਡ ਬੀ ਏ ਨਾ?  
 ਦਾਦਾ ਜੀ : ਤ੍ਰੋਡਿਧੈ ਬੰਡਨਾ ਤੇ ਬਿਜਨ ਤ੍ਰੋਡੇ ਬੰਡਨਾ... ਬਕਖਰਾ-ਬਕਖਰਾ ਹੋਂਦਾ ਏ  
     ਬਚਚਾ ਗੋਬਦਧਨ ਦਾਸ। ਹੁਨ ਸਮਝੇਆ ... ਬੰਡ ਤੇ ਬੰਡਨੇ ਚ  
     ਫਕਾਂ...?

- जागत : ओहो... दादा जी ...इ'यां ते मेरी टाफी भज्जियै खिल्लरी जाग  
           ... ते टाफी गी बड़ी पीड़ होग...
- दादा जी : हुं... इ'यै ते होंदी ऐ बंड...
- जागत : नेर्ई दादा जी... बंड च बड़ा दर्द छप्पे दा ऐ...
- दादा जी : हां, इस्सै करी ते प्रधानमंत्री जी नै आक्खे दा ऐ... बंड दी  
           पीड़...
- जागत : अच्छा...
- दादा जी : हुन तूं (विभिषिका) दा मतलब निं पुच्छी ओड़ेआं...
- जागत : नेर्ई, दादा जी, ओह ते में समझना... पर दादा जी साढ़े  
           प्रधानमंत्री जी कैहूदी बंड दी पीड़ दी गल्ल करै करदे न?
- दादा जी : साढ़े प्रधानमंत्री जी अपने देश अखंड भारत दी बंड दी गल्ल करै  
           करदे न।
- जागत : अपने भारत देसै दी बंड दी पीड़ दे बारे च...? अ'ऊं किश  
           समझेआ नेर्ई... दादा जी! मिगी शैल चाल्ली समझाओ।
- दादा जी : तां चलो फ्ही, अज्ज तुसेंगी अपने देसै दी 'बंड दी पीड़' बारै  
           समझाना...
- गाना : हे हिरख जित्थूं दी रीत सदा  
           अ'ऊं गीत उत्थुं गानां आं  
           भारत दा रौह्ने आह्ला आं  
           भारत दी गल्ल सन्नाना आं।
- सूत्रधार इक : अखंड भारत दी बंड नोक्खे मनुक्खी विस्थापन ते मजबूरी च  
           पलायन दी इक पीड़ भरोची कहानी ऐ।
- सूत्रधार दो : एहू इक ऐसी कहानी ऐ, जिस च लक्खां बद्रथे लोक ओपरे  
           लोकें च भलेआं बक्खरे वातावरण च इक नमां आसरमां तपाशै  
           करदे हे।
- सूत्रधार इक : विश्वास ते धामर्क अधार उपर इक मारू बंड दी कहानी होने  
           दे इलावा एहू इस गल्लै दी बी कहानी ऐ...
- सूत्रधार दो : जे कि'यां इक जीवन शैली ते मते पराने सैहृस्तित्व दा युग  
           चानचक्क ते नाटकी ढौंगे कन्नै मुक्की गेआ।
- सूत्रधार इक : लगभग 60 लक्ख गैर मुसलमान उस उस इलाके चा निकली  
           आए, जेहूदा बाद इच पश्चमी पाकिस्तान बनी गेआ।
- सूत्रधार दो : 65 लक्ख मुसलमान पंजाब, दिल्ली आदि भारत दे हिस्से थमां

- पश्चमी पाकिस्तान च गे हे।
- सूत्रधार इक : 20 ਲਕਖ ਗੈਰ-ਮੁਸਲਮਾਨ ਪੂਰੀ ਬੰਗਾਲ, ਜੇਹੜਾ ਬਾਦ ਇਚ ਪੂਰੀ ਪਾਕਿਸ਼ਟਾਨ ਬਨੇਆ, ਥਮਾਂ ਨਿਕਲਿਯੈ ਪਸ਼ਚਮੀ ਬੰਗਾਲ ਆਏ।
- ਸूਤਰਧਾਰ ਦੋ : 1950 ਚ 20 ਲਕਖ ਗੈਰ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪਸ਼ਚਮ ਬੰਗਾਲ ਆਏ।
- ਸूਤਰਧਾਰ ਇਕ : ਦਸ ਲਕਖ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪਸ਼ਚਮ ਬੰਗਾਲ ਥਮਾਂ ਪੂਰੀ ਪਾਕਿਸ਼ਟਾਨ ਉਠੀ ਗੇ।
- ਸूਤਰਧਾਰ ਦੋ : ਇਸ ਐਤ ਚ ਮਰੇ ਦੇ ਲੋਕ ਲਗਭਗ 5 ਲਕਖ ਦੇ ਕੋਲ-ਕਥ ਦਸੇ ਜਾਂਦੇ ਨ।
- ਸूਤਰਧਾਰ ਇਕ : ਪਰ ਇਕ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ਹਵੇਂ ਏਹ ਆਂਕੜਾ 5 ਥਮਾਂ 10 ਲਕਖ ਦੇ ਬਿਚਚ ਦਾ ਏ।
- ਗੀਤ : ਅਕਿਖਿਯੋਂ ਚਾ ਬਗਦੀ, ਏਹ ਦਰਦ ਦੀ ਥਾਰ ਛੁਡਕੀ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ, ਗੁਆਚੇ ਦੇ ਯਾਰ। ਅਕਿਖਿਯੋਂ ਚਾ ਬਗਦੀ ਏਹ ਦਰਦ ਕੀ ਧਾਰ ਛੁਡਕੀ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ, ਗੁਆਚੇ ਦੇ ਯਾਰ।
- ਜਾਗਤ ਦਾਦਾ ਜੀ : ਦਾਦਾ ਜੀ... ਮਿਗੀ ਤੇ ਸੁਨਿਯੈ ਡਰ ਲਗੈ ਕਰਦਾ ਏ।
- ਜਾਗਤ ਦਾਦਾ ਜੀ : ਏਹ ਡਰਨੇ ਆਹਲੀ ਗਲਲ ਤੇ ਹੈ ਬਚਵਾ... ਸੋਚੋ ਜੇਹੜੇ ਲੋਕ ਉਸ ਬੇਲ੍ਹੇ ਹੋਡਨ ਤੁਦੇ ਤੱਥ ਕੇਹ ਬੀਤੀ ਹੋਗ?
- ਜਾਗਤ ਦਾਦਾ ਜੀ : ਦਾਦਾ ਜੀ... ਉਸ ਬੇਲ੍ਹੇ ਤੇ ਮੇਰੇ ਜਨੇਹ ਜਧਾਣੋਂ ਬੀ ਹੋਨੇ... ਤੁਦਾ ਕੇਹ ਹਾਲ ਹੋਆ ਹੋਗ?
- ਜਾਗਤ ਦਾਦਾ ਜੀ : ਹਾਂ, ਲਕਖੋਂ ਬਦੂਧੇ ਜਧਾਣੋਂ ਏਹ ਸਥ ਦਿਕਖੇਆ ਹਾ, ਜਿਂਦੇ ਦਮਾਕੈ ਚਾ ਓਹ ਖਿਨ ਕਦੇਂ ਨਿਕਲੇਆ ਗੈ ਨੇਈ... ਓਹ ਉਸ ਦਕਖ ਗੀ ਚੇਤਾ ਕਰਿਯੈ ਅਜ਼ ਬੀ ਸੈਹਮੀਂ ਜਾਂਦੇ ਨ ਮੇਰੇ ਬਚ੍ਚੇ।
- ਜਾਗਤ ਦਾਦਾ ਜੀ : ਇਸਦੇ ਬਾਰੇ ਚ ਮਿਗੀ ਕਿਥ ਹੋਰ ਸਨਾਓ ਦਾਦਾ ਜੀ
- ਜਾਗਤ ਦਾਦਾ ਜੀ : ਤਾਂ ਸੁਨ ਮੇਰੇ ਬਚ੍ਚੇ...
- ਪਾਤਰ 3 : ਏਹ ਦਿਕਖੋ ਬੰਗਾਲ ਇਤ੍ਥੂਂ ਦਾ, ਹਰ ਚਪਾ ਸੈਲਲਾ-ਸੈਲਲਾ ਏ, ਇਤ੍ਥੂਂ ਦਾ ਹਰ ਬਚਵਾ, ਅਪਨੇ ਦੇਸੈ ਪਰ ਮਰਨੇਆਹਲਾ ਏ, ਬਨਾਯਾ ਏ ਇਸਗੀ ਬਿਜਲੀ ਨੈ, ਭੂਚਾਲੋਂ ਇਸਗੀ ਪਾਲਲੇ ਦਾ ਏ ਮੁਟ਼ਠੀ ਚ ਤਫਾਨ ਫੱਡੇ ਦਾ, ਤੇ ਪ੍ਰਾਣੇ ਚ ਜਵਾਲਾ ਏ। ਜਨਮਭੂਮਿ ਏ ਇਧੈ ਸਾਡੇ, ਬੀਰ ਸੁਭਾ਷ ਮਹਾਨ ਦੀ ਇਸ ਮਿਟ੍ਠੀ ਨੈ ਤਿਲਕ ਕਰੋ, ਏਹ ਧਰਤੀ ਏ ਬਲਿਦਾਨ ਦੀ ਬੰਦੇ ਮਾਤਰਮ, ਬੰਦੇ ਮਾਤਰਮ।
- ਪਾਤਰ 3 : 20 ਫਰਵਰੀ, 1947 ਗੀ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਪ੍ਰਧਾਨਮੰਤ੍ਰੀ ਸਲੇਮੇਂਟ ਏਟਲੀ ਨੈ ਹਾਉਸ ਑ਫ ਕੌਰਸ ਚ ਘੋ਷ਣਾ ਕੀਤੀ ਹੀ...

- पात्तर 4 : सरकार नै 30 जून, 1948 थमां पैहूलै सत्ता छोड़ियै भारत छोड़ने दा निर्णा कीता ।
- पात्तर 3 : इस पूरी प्रक्रिया गी लॉर्ड माउंटबेटेन आसेआ बड़े तौले गै इक साल दे अंदर गै पूरा करी लेआ हा ।
- पात्तर 4 : लॉर्ड माउंटबेटेन 31 मेर्ई, 1947 गी लंदन थमां सत्ता छोड़ने दी मंजूरी लेइयै नमीं दिल्ली परतोई आए हे ।
- पात्तर 3 : 2 जून 1947 दी इतिहासक बैठक च बंड दी जोजना उपर मुट्टे तौर उपर सैहमती बनी ही ।
- पात्तर 3 : भारत दी बंड दा निर्णा इक पैहूलै रक्खी गेदी शर्तें आंगर हा ।
- पात्तर 4 : इस जोजना दा सारै बरोध होआ, जे भारत जनेहू देसै दी बंड धामर्क अधार उपर कीता जानी लोइचदी ।
- पात्तर 3 : आखदे न जे इस बंड गितै उ'ऐ नेता मानसक रूप च तेआर हे, जिनेंगी इस बंड करी अपना लाहू ते खरा भविक्ख लब्बै करदा हा ।
- गीत : हे भारत मां, तुगी सलाम  
बंड दे बाद बी ऐ  
असेंगी इक होने दा गमान ।  
जाति, धर्म दा मेल, साढ़ी धरोहर  
किट्ठे चलचै लेई एके दी धरोहर ।  
बंड दी पीड़ गी अस चेत्ता रखगे ।  
देसै गी हर् गैर्ड पर अगै लेइयै चलगे ।
- सूत्रधार 1 : विक्रम भाईया, बंड बारै अस होर केहू आखचै
- सूत्रधार 2 : भाईया रमेश, बंड गी बढ़ावा देने करी समाज सधार होग ।  
बक्ख-2 समुदायें गी अपने-अपने अधिकार थ्होड़न ।
- सूत्रधार 1 : विक्रम जी, बंड कन्नै नेई, एके कन्नै गै समाज दा विकास होई सकदा ऐ । आओ अस सब्बै इकजुट्ट होइयै तरक्की दे रस्ते उपर चलचै ।
- सूत्रधार 2 : भैन जी, तु'दियां गल्लां ते ठीक न, पर सच्च एहू ऐ जे बंड कन्नै गै सब किश मुंमकन होंदा ऐ ।
- सूत्रधार 1 : असेंगी इकजुट्ट होइयै देसै दी तरक्की गितै कम्म करना चाहिदा । बंड दी पीड़ गी खत्म करना होग ।
- गीत : अस नौजुआन अगै औहूगे,

- बंड दे बा'द बी इकै रौह्गे  
 हर जाति, हर धर्म गी गलें लाइयै,  
 भारत मां दे सुखने पूरे करचै ।
- सूत्रधार 2 : एहू सब ते ठीक ऐ, पर क्या अस सबै मिलियै एहू सनेहा  
 अपनाई पाह्गे ?
- सूत्रधार 1 : ओ भाई, जेकर अस सबै एका करियै रौह्चै, तां सब किश होई  
 सकदा ऐ । अगै बधने लेई असेंगी एके दी धरोहर गी बचाना  
 पैग ।
- सूत्रधार 2 : ठीक ऐ, मिगी मेद ऐ जे तुस सब्थ बी सैहमत होगे । पर अखंड  
 भारत दी बंड बेल्लै होर केहू-केहू होआ एहू ते सनाओ...
- पात्तर 3 : तां सुनो... अखिल भारती मस्लिम लीग दी बैठक 9 जून 1947  
 गी नमीं दिल्ली दे इम्पीरियल होटल च होई ।
- पात्तर 4 : उथै बंड दी मंग आह्ला प्रस्ताव लगभग सभनें दी सैहमती  
 कन्नै पारित होआ ।
- पात्तर 3 : जिसदे पक्ख च 300 ते बरोध च 10 बोट ऐ ।
- पात्तर 4 : भारती मुस्लिम लीग दे कई नेता पाकिस्तान दे नमें राज दे द'ऊं  
 हिस्से, पूर्व ते पश्चम च बंडोने करी नांखुश हे ।
- पात्तर 3 : जियां के समें नै सावत करी ओड़ेआ, जे एहू इक व्यवहारक  
 बिचार नेहा ।
- पात्तर 4 : अगै जाइयै इ'यै गल्ल सिद्ध बी होई गेई ।
- पात्तर 3 : 1971 ज पूर्वी पाकिस्तान, पाकिस्तान थमां बक्खरा होई गेआ ।  
 ते इक नमें अजाद देसै दे रूपै च बंगलादेश दा गठन होआ ।
- दादा जी : भारत दे बक्ख-बक्ख हिस्से गी डराई देने आह्ली 1946 ते  
 1947 च होई दी संप्रदायक हिंसा दी व्यापकता ते क्रूरता उपर  
 मतियें थाहरें खु'ल्लियै लिखेआ गेदा ऐ ।
- जागत : दादा जी...हुन मिगी बझोंदा ऐ जे साढे भारत देश गितै एहू  
 बंड ते बड़ी गै खतरनाक सावत होई...
- दादा जी : हां बच्चा ... अजें ते अ'ऊं तुगी बंगाल दी कहानी सनाई गै  
 नेई ।
- जागत : उथै केहू होआ हा दादा जी... सनाओ ना...
- गीत : (इक देशभक्ति गीत दियां किश सतरां)
- सूत्रधार 1 : ओहू 4 मार्च 1947 दा दिन हा । पुलसै हिंदुएं ते सिक्खें दे इक

- जलूसै उपर गोलियां चलाई दितियां।
- सूत्रधार 2 : दिखदे-दिखदे गै 6 मार्च बड़ले तगर अमृतसर, जलंधर रावलपिंडी, मुलतान ते सियालकोट समेत पंजाब दे सभनें शैहरें च दंगे-फसाद होन लगी पे।
- सूत्रधार 1 : पंजाब दे मकावले च बंगाल च ... चिरै तगर होए करदी नटूठ भज्ज ते पुर्नवास दा रूप बक्खरा हा।
- सूत्रधार 2 : बंगाल दे लोक ते दो-दो बारी उज्जड़े ते बस्से...
- सूत्रधार 1 : इक बारी ते उ'नेंगी अपना घर-बाहर छोड़ियै पूर्वी पाकिस्तान च औना पेई गेआ...
- सूत्रधार 2 : फही उत्थुं नस्सियै पश्चम बंगाल औना पेआ...
- सूत्रधार 2 : भई... उत्थूं दे अधिकारियें बंड करी पैदा होए दे खौफ दे आंतक दा लाना गल्त लाया...।
- सूत्रधार 1 : ज्हारां बद्रधे हिंदू परोआर ढाका ते उसदे नेड़े-त्रेड़ेआ नस्सियै सियालकोट आई पुज्जे...
- सूत्रधार 2 : इन्ने सैहजें नेई पुज्जे... रस्ते च जनानियें दे गैहने लुट्टी लैते गे... उ'नेंगी केई चाल्लीं कन्नै प्रताङ्गत कीता गेआ...
- सूत्रधार 1 : कृडियें, जनानियें ते बजुर्ग कन्नै जानवरें आहला व्यवहार कीता गेआ...
- सूत्रधार 2 : केहूं जनानियां, केहूं ज्याणे, केहूं बुझें सभनें कन्नै बड़ा माड़ा सलूक होआ...
- सूत्रधार 1 : हां एहूं सच्च ऐ... बंड दरान जनानियें गी बड़ा गै मता नकसान होआ।
- सूत्रधार 2 : लक्खां परोआर अपने रिश्तेदारें शा निकखड़ी गे।
- सूत्रधार 1 : इन्ना गै नेई, उत्थूं जेहड़े लोक रेलै च जिंदा बैठे, इत्थै ओहूं लोथें दा ढेर बनियै पुज्जे।
- गीत : मत भुल्लो बंड दे बिच्च, जेहडियां होईयां साढ़े कन्नै करतूतां विश्वास ते हिरख दे बंधन गी, हर गैई उपर त्रोड़न। भारती संस्कृति दा इ'यै सनेहा ऐ असेंगी, एकता दा गीत गादे, सभनें गी फही जोड़चै अस। बंड दी पीड़ गी स्मृति दिवस अस मनाचै अस कदें नेई बंडोगे एहूं प्रण सब करचै। जागत रोन लगदा ऐ...

- दादा जी : रोऐ करना ऐ बच्चा...? रोंदे नेई... चुप होई जा...
- जागत : दादा जी एह सब किश ते असेंगी नेई हा पता...
- दादा जी : हाँ इसै करी गै ते साडे यशस्वी प्रधानमंत्री जी नै इसगी स्मृति दिवस दे रूपै च मनाने गी आक्खे दा ऐ, जिस कन्नै सभनें देशबासियें गी अपने अतीत दा ज्ञान र'वै...
- जागत : ढाका थमां आए दे उ'नें रिफ्यूजियें दा केहूँ फही केहूँ होआ दादा जी?
- दादा जी : इसदी बी इक नोक्खी कहानी ऐ, बच्चा ... आखदे बी है न.. . ना घरे दे रेहूँ ते न गै घराटै दे...
- जागत : ऐसा कीड़...?
- दादा जी : ओह अपना घर बाहर छोड़ियै इथै आए... ते इथै रिफ्यूजी खुआए...
- गीत : अपनी धरती थमां अस नसाए गे,  
इथै रिफ्यूजी बनियै अस आई गे।  
देस छोड़ी चले, भड़कदे रेहूँ, अपने सुखने सच्च करने लेई।  
धूंठ पाओ, रस्ता बदलो, हर मोड़ पर लड़े, जीने लेई।  
अपनी धरती उपरा अस नसाए गे  
इथूं रिफ्यूजी बनियै अस रेही गे।
- पात्तर 3 : पूर्वी पाकिस्तान थमां इन्ने लोक बंगाल आई गे जे कुसै घरै च  
इक इंच जगह बी नेई ही बची... अपने रिश्तेदारें गी रक्खने लेई...
- पात्तर 4 : पश्चम बंगाल सरकार नै चगाँव, नरायण गंज, बारीसाल ते चांदपुर थमां शरणर्थियें गी कलकत्तै आहनने गितै 15एं स्टीमरें दा बंदोबस्त कीता हा...।
- पात्तर 3 : पूर्वी पाकिस्तान थमां लोकें पानियै दे रस्तै पलायन कीता ...  
केर्झ मछुए पानियै च डुब्बी गे ... किश दिनें परैन्त पानियै उपर लोथां गै लोथां तरन लगी पेइयां...
- पात्तर 4 : ऐसा केहूँ चेचा हा, साडे हिस्से दी धरती च... जिसगी हासल करने लेई, साढ़ा सब किश उठी गेआ...
- पात्तर 3 : बंगाल, पंजाब, गुजरात, सिंध चौनें पास्सै बंड दी अग्ग सलगी गेई।
- पात्तर 4 : सिंध दे लोक ते विस्थापत होइयै आई गे, पर सिंध असेंगी नेई

- सूत्रधार इक  
सूत्रधार दो  
गाना  
सिंधी मर्द  
सिंधी जनानी  
सिंधी मर्द
- थहोआ...  
: सिंध थमां चेता आया—सभनें थमां मते सिंधी परोआर राजस्थान  
आए।  
(सिंधी परोआर दे रूपै च)  
: भाइया ... मेरी गल्ल बी सुनो...  
: किश मेरी बी सुनो, लोक तुंदी सुनडन तुस बंड आखगे, ओह्  
पीड़ समझग...  
किश मेरी बी सुनो...  
तुस राजस्थान गी दिक्खो, ओह्वी फकोआ हा... कि'यां आए  
अस, सुनिये तुस बी रोई पौह्ये... किश मेरी बी सुनो, लोक  
तुंदी सुनडन...  
तुस बंड आखगे, ओह् पीड़ समझडन...  
: बंड परैन्त पाकिस्तान थमां लक्खां शरणार्थी भारत आए, ते  
राजस्थान उ'नें प्रदेशें च शामल हा जित्थै सभनें थमां मते  
शरणार्थी आए...  
: राजस्थान च साढ़े जनेह् शरणार्थियें गितै राहत ते मुड़ियै बसाने  
दी व्यवस्था करना इक बड़डी चनौती ही।  
: साढ़े औने करी राजस्थान दे सांस्कृतिक ताने-बाने च बी  
बदलाऽ होए। अस बक्खरे-बक्खरे लब्धन लगी पे। साढ़ी  
संस्कृति, भाशा ते रीति रबाज सब्मै बदली गे।  
: सिंध च में बड़डा विजनस मैन हा। पर इत्थै ज्याणें गी द'ऊं  
डंगे दी रुट्टी बी नसीब नेई।  
: उथै मेरी हट्टी, घर-बाहर सब लुट्टी लैता गेआ।  
: उस रातीं गी उस कि'यां चेता करचै भाई... जदूं अपने ज्याणें  
गी मूह्डै लेइयै अ'ऊं नस्सी ही...  
: नसदे-भजदे, बचदे-बचांदे में अपने इक दूरै दे रिश्तेदारै घर  
कि'यां राजस्थान दे बिकानेर च पुज्जेआ हा।  
: साढ़े कई सक्के-निक्के रस्ते च गै निक्खड़े गे, जि'नेंगी अज्जै  
तगर अस दिक्खी बी नेई सके। किश लोक झुँझुनु च रेह्।  
: ओह् बी बचैरे किन्ने रोज गै अपने कन्नै रखदे। खीरी  
थक्की-हारियै रिफ्यूजी कैंप च औना गै पेआ।  
: बड़ा दर्द ऐ भाई ... हसदे-खेड़े परोआर ग्रां, शैहर, कि'यां

- बरबाद होंदे न, कोई साढ़े शा पुच्छै...  
 (दोऐ चीकरां मारियै रोन लगदे न)
- गाना : खिल्लरी गेई दुनियां, खिल्लरी गेई रेत,  
 गुआची गे अपने, छुड़की गे खेतर।  
 अकिखयें चा बगदी, एहू दर्द दी धार,  
 छुड़की गेदी जिंदगी, खुआची गे यार।  
 सुखनें दी दुनिया, भुल्ली गेदे आं।  
 नफरत दे वराने च गुआची गेदे आं।
- जागत : दादा जी, हुन अ'ऊं किश बी नेई सुनना...  
 दादा जी : अजें ते तूं गुजरात दा हाल सुनेआ गै नेई बच्चा।  
 जागत : नेई मिगी बंड दी पीड समझ आई गेई ऐ दादा जी।  
 दादा जी : पर असें गुजरात बी ते जाना ऐ न बच्चा थोहड़ा इत्थै बी चलने  
 आं, दिक्खने आ ...उत्थूं दा केहू हाल ऐ?  
 चलो, अपने गुजराती चाचा कन्नै मिलने आं ते बंड दी कहानी  
 सुनने आं...
- गुजराती अम्मा : में अपनी गल्ल केहू सनां, मिगी ते अपने देसै च गै बंड दी पीड  
 झल्लनी पेई ही भाइया।
- सूत्रधार इक : ओहू कियां दादी, किश समझ निं आया ....
- गुजराती अम्मा : उस बेल्लै मेरे पति पाकिस्तान गेदे हे, कमाने गितै। पर ओहू  
 उत्थूं बापस नेई परतोए। मेरै मल्हलै नटू-भज्ज पेई गेई। कुसै  
 आखेआ पाकिस्तान चलो ते कुसै आखेआ नेई, गुजरात चलो।
- सूत्रधार दो : फही केहू होआ अम्मा?
- गुजराती अम्मा : फही अ'ऊं अट्ठें बरें दी कुड़ी गी लेइयै गुजरात आवै करदे  
 लोकें कन्नै आई गेई।  
 (दक्ख लब्धन लगदा ऐ)
- गुजराती कुड़ी : अम्मी! अब्बा ते पाकिस्तान गेदे न, उत्थै गै चलो न...
- गुजराती अम्मा : नेई मेरी धीछ! गुजरात गै चल, जिसलै सव किश ठीक होई जाग  
 तां अब्बू बी उत्थै गै आई जाडन। असेंगी इत्थै होर मता चिर  
 नेई रुकना चाहिदा। इत्थै म्हौल मता खराब होए करदा ऐ।  
 असेंगी तौले चलना होग।
- गुजराती कुड़ी : (डरी दी) अम्मीं, अस कु'त्थै जाहूगे? क्या अस सुरक्खत रौहूगे?
- गुजराती अम्मा : हां मेरी बच्ची। अस सुरक्खत रौहूगे। अस चलगे, ते तौले गै

- ગુજરાતી કુડી : સુરક્ખત થાહ્રા ઉપ્પર પુજી જાહ્ગે ।  
 ગુજરાતી અમ્મા : અમ્મી! અ'ऊં થકકી ગેડી આં... ત્રેહ લગ્ની દી એ । હુન અ'ऊં હોર નેર્ઝ ટુરી સકદી અમ્મીં ।  
 ગુજરાતી અમ્મા : કોઈ ગલ્લ નેર્ઝ ધિયે... બસ હુન કુતૈ નેડૈ ગૈ હોના એ કૈમ્પ ।  
 ગુજરાતી કુડી : અમ્મી ચાચૂ હોર કુ'ત્યે રેહી ગે?  
 ગુજરાતી અમ્મા : ઓહ્ સાઢે કોલા નિકુંડી ગેદે ન ધિયે ।  
 ગુજરાતી કુડી : અમ્મીં । હુન અબ્બુ નેર્ઝ મિલડન અસેંગી?  
 ગુજરાતી અમ્મા : કેહ પતા ધિયે? હુન સેઇ જા તૂં...  
 ગુજરાતી કુડી : તે મેરી ધીડ રોજ રારી ઇ'યૈ આખદે હોઈ સૌંદી હી જે અબ્બુ પાકિસ્તાન થમાં કદું ઔડન?  
 (સંભૈ રોન લગદે ન)  
 દાદા જી : ઇ'યૈ હાલ હા પૂરે દેસૈ દા ।  
 પાત્ર 3 : અસેંગી પંજાબ દા કિશ હિસ્સા થ્થોઆ, યાનિ પંજાબ બી દ'ऊં હિસ્સેં ચ બંડોઇયૈ રેહી ગેઆ । એહ બંડ ઇક એસા જખમ એ જિસનૈ સાઢે પંજાબ દે ભાએં ગિતૈ જિ'યાં આકખો છાતી ચીરિયૈ બક્ખ કરી દિતા હોએ ।  
 સૂત્રધાર 1-2 : જિત્થૈ જીવન દી હર ભ્યાગ ખુશી કન્નૈ ખિડી જંદી હી... ઉથ્યું દા મંજર દિક્કિખયૈ અથરું બી ખૂન હોઈ ગેઆ...  
 પાત્ર 3-4 : નેર્ઝ હૈ મતા દર્દ તરે ભારૈ દા મૂંઢે ઉપર જિસલૈ તોલના, ઉસગી દહશત, જંગ તે ક્રૂરતા .....  
 રાજેન્દ્ર પ્રસાદ દી : અશાંતિ દે સમેં, ચ મહિલાએં દા અપહરણ બડા બડ્ડા પાપ હા,  
 આવાજ : પર શાંતી સ્થાપત હોને પર બી ઇ'ને મહિલાએં દા પુનર્વાસ નેર્ઝ હોઈ  
 પાના બડા બડ્ડા પાપ હા ।  
 પાત્ર : બંડ દી પીડ ચ અપને પ્રાણ મુહાને આહ્લે તે વિસ્થાપન દી પીડ  
 જાલ્લને આહ્લે લક્ખેં ભારત બાસિયેં ગી શત-શત નમન...  
 પાત્ર-2 : બંડ ગિતૈ સિયાસી ખેડ્ફે ચ, ઇક ભ્રાઊ ખલાફ દૂએ ભાઊ દે  
 દમાકૈ ચ જૈહર ભરોઈ ગેઆ ।  
 પાત્ર-4 : ઇસ જૈહર કન્નૈ મનુક્ખૈ ચૈ ગૈ મનુક્ખૈ ગી બડ્ફેઆ, મનુક્ખૈ ને  
 મનુક્ખૈ ગી બંડી દિતા, મનુક્ખૈ નૈ મનુક્ખૈ ગી ગુઆયા તે સાઢા  
 અખંડ ભારત ખડંત હોઈ ગેઆ ।  
 પાત્ર-3 : જો હોઆ સો હોઆ... પર આઓ હુન અસ પ્રણ કરચૈ, જે ઇસ  
 ચાલ્લી કન્નૈ હુન સાઢે કન્નૈ કોઈ છલ કરૈ જાં પ્રપંચ કરૈ... તાં

असेंगी उँदे बकहाऽ च नेई औना असें भारत गी अखंड रक्खना  
ऐ।

- पात्र-4 : हुन अस कुसै स्यासी ज्ञांसे च नेई औह्गे। अखंडता ते  
एकाग्रता कन्नै सुख ते शांति कन्नै अपनी भारत माता गी  
विकसत बनागे।
- गीत : अस खड़ोते दे आं, इकजुट होइयै, नेई होन  
देगे मुड़े बंड,  
देसै गी म्हेशां अखंड रखगे, कुसै दे बकहाऽ कन्नै  
नेई होगे बिचलित।  
हर दिन, हर खिन, देसै दे सपुत्र बनियै रौह्गे,  
इस मिट्टी गी समर्पत अपना जीवन करगे।  
अखंडता दा प्रण, असें सभनें गी ऐ करना,  
देसै खात्तर म्हेशां जीवन अर्पण ऐ करना।  
अस इक हे, अस इक आं ते अस इकै रौह्गे।  
पीड़ बंड दी मुड़ियै नेई जरगे।